

# 克洛斯特新堡修道院十四世紀對唱聖歌集之探究

何家欣 臺北市立大學音樂學系副教授

## 摘要

本文主要探究奧地利克洛斯特新堡修道院（Stift Klosterneuburg）圖書館中，所保存的五部十四世紀「對唱聖歌集」。經筆者探究，克洛斯特新堡修道院自創建起即為雙修道院，包含奧古斯丁教士團克洛斯特新堡修道院與奧古斯丁女士教士團克洛斯特新堡修道院。在修道院圖書館所保有的古老手稿中，可由記譜方式判斷其所屬之修道院。中世紀使用「無譜線紐姆記譜法」之手稿，屬於奧古斯丁教士團克洛斯特新堡修道院。十二至十四世紀使用「早期譜線記譜法」之手稿，則屬於奧古斯丁教士團克洛斯特新堡女士修道院，最早使用「早期譜線記譜法」之手稿可回溯至十二世紀。

現今修道院圖書館所保留下來的對唱聖歌集中，重要手稿為女士教士團宗教儀式所使用，十二至十四世紀之對唱聖歌集（CCL. 589, 1010, 1011, 1012, 1013, 1015, 1017, 1018）。在本文中，筆者主要將探究克洛斯特新堡修道院圖書館館藏之五部十四世紀對唱聖歌集 CCL. 589, 1011, 1015, 1017 與 1018 手稿現況與內容，並經由手稿中「特別節日」（*Proprium de sanctis*）的分析，探討對唱聖歌集之歷史背景與儀式傳統。筆者希冀透過這五部對唱聖歌集的手稿內容，了解克洛斯特新堡修道院十四世紀之聖歌傳統，以及當時傳統聖歌的使用狀況。

**關鍵詞：**克洛斯特新堡修道院、中世紀音樂手稿、對唱聖歌集、特別節日



# The Research of Fourteenth-Century Antiphoners from Augustiner-Chorherrenstift Klosterneuburg

**Dr. Chia-Hsin Ho**

Associate Professor of University of Taipei, Department of Music

## Abstract

This article focuses on the five 14th-century Antiphonaries preserved in the Stift Klosterneuburg library in Austria. After the author's investigation, Stift Klosterneuburg has been a double convent since its inception, consisting of a male and a female convent of Augustine Priest's Order. Now the manuscripts from the monastery library can be judged by the notation method, to which convent it belongs. Manuscripts from Middle Ages, using the "Adiastematic neumes" belonged to the male convent of Stift Klosterneuburg. Manuscripts from the twelfth to fourteenth centuries, which used the "early staff notation" belonged to the female convent of Stift Klosterneuburg, and the earliest manuscripts using the "early staff notation" dates to the twelfth century.

The aim of this research will explore five 14th-centuries Antiphonaries from the female convent of Stift Klosterneuburg. Among the manuscripts, which survived from the female convent, the most important are CCl. 589, 1011, 1015, 1017, and 1018. These five Antiphonaries were preserved in the German-speaking region, clearly recording the pitch on the Lines. The author will first describe the status and content of these five Manuscripts, then discuss the liturgical tradition in each Antiphonary. Through the comparison of diverse manuscripts from Stift Klosterneuburg, the author hopes to understand the use and practice of the "Proprium de Sanctis" in 14th-century Stift Klosterneuburg.

**Keywords** : Antiphonary, Medieval music manuscripts, Proprium de Sanctis, Stift Klosterneuburg



## 壹、前言

克洛斯特新堡修道院（Stift Klosterneuburg）位於奧地利維也納西北方，為該區域最具有歷史文化背景的修道院，其全名為奧古斯丁教士團克洛斯特新堡修道院（Augustiner-Chorherrenstift Klosterneuburg）。克洛斯特新堡修道院自創建起即為雙修道院，包含奧古斯丁教士團克洛斯特新堡修道院（Augustiner-Chorherrenstift Klosterneuburg）聖瑪利亞教堂與奧古斯丁教士團克洛斯特新堡女士修道院（Augustiner-Chorfrauenstift Klosterneuburg）聖瑪格大蕾娜教堂。但教士團克洛斯特新堡女士修道院，在最後一位女士教士團員於西元 1578 年去世後，已不存在。

女士修道院歷代所使用之音樂手稿，現在皆放置於克洛斯特新堡修道院圖書館（Die Bibliothek des Augustiner-Chorherrenstiftes Klosterneuburg）。經由筆者探究，克洛斯特新堡修道院圖書館經過歷代戰亂後，目前還保有許多十二至十五世紀之珍貴中世紀手稿。手稿皆為奧古斯丁教士團舉行宗教儀式時所使用，當中多部手稿為包含紐姆譜、二線譜與四線譜之宗教音樂手稿。

本文主要將探究克洛斯特新堡修道院圖書館中，女士修道院於十四世紀日課所使用之宗教音樂手稿「對唱聖歌集」（Antiphonarium）<sup>1</sup>。此五部「對唱聖歌集」手稿（CCL. 589, 1011, 1015, 1017, 1018）<sup>2</sup>，可視為女士修道院十四世紀日課曲目的代表。筆者將先簡介克洛斯特新堡修道院圖書館手稿之現況，而後仔細敘述五部十四世紀對唱聖歌集，並經由內容分析探討各手稿的歷史背景與保存現況。最後筆者期望透過「聖歌分析工具」（Cantus Analysis Tool）<sup>3</sup> 資料庫，比對五部十四世紀對唱聖歌集與全歐洲的手稿，藉此了解克洛斯特新堡修道院十四世紀對唱聖歌集之傳統，以及各手稿「特別節日」的異同。

---

1 對唱聖歌集之拉丁原文為“Antiphonarium”，是一部天主教宗教儀式書籍。當中包含日課（Officium Divinum）每日所使用之對唱曲、應答曲及其他歌曲，並依照天主教「禮儀年」（Das liturgische Jahr）之順序排列。

2 CCL. 為 Codices Claustroneoburgensis 之縮寫。

3 Cantus Analysis Tool 請參閱網址 <http://cantusindex.org/analyse>。

## 貳、克洛斯特新堡修道院之對唱聖歌集

在克洛斯特新堡修道院所保留下來的 1256 部珍貴手稿中，將近 1200 部為十六世紀前所完成之手稿。<sup>4</sup> 在修道院圖書館所保有的古老手稿中，可藉由記譜方式判斷其所屬之修道院。中世紀使用「無譜線紐姆記譜法」(Adiastematische Neumennotation)<sup>5</sup> 之手稿，屬於奧古斯丁教士團克洛斯特新堡修道院。十二至十四世紀使用「早期譜線記譜法」(Frühe Liniennotation)<sup>6</sup> 之手稿，則屬於奧古斯丁教士團克洛斯特新堡女士修道院，最早使用「早期譜線記譜法」之手稿可回溯至十二世紀。而中世紀後期十五世紀之手稿，皆使用「四線紐姆譜」，則屬於奧古斯丁教士團克洛斯特新堡修道院。<sup>7</sup>

修道院圖書館藏中，重要手稿為女士修道院宗教儀式所使用，十二至十四世紀之對唱聖歌集 (CCL. 589, 1010, 1011, 1012, 1013, 1015, 1017, 1018) 與奧古斯丁教士團所使用之十五世紀對唱聖歌集 (CCL. 65, 66, 67, 68)。對唱聖歌集之手稿依照館藏目錄編號排序，請參閱【表 1】。當中有五部為十四世紀之對唱聖歌集，其館藏編號為 *Codices Claustro-neoburgensis* (CCL. ) 589, 1011, 1015, 1017 與 1018。每部手稿包含「禮儀年」半年所需之聖歌，分別為冬季 (*pars hiemalis*) 與夏季 (*pars aestiva*)。CCL. 1011、1015 與 1017 為冬季手稿，CCL. 589 與 1018 則為夏季手稿，手稿內容各包含半年所需之特別節日與聖者。<sup>8</sup> 歐洲各地修道院所使用的對唱聖歌集，內容皆不盡相同。即便大多使用「禮儀年」中相同的禮儀節期，但因不同時期與區域，各手稿所使用之聖歌曲目還是會有些微的差異。

---

4 1256 部克洛斯特新堡修道院手稿之簡介與資料，可參閱奧地利科學院 (Österreichische Akademie der Wissenschaften) 「奧地利圖書館中世紀手稿」(Mittelalterliche Handschriften in österreichischen Bibliotheken) 的網頁 <https://manuscripta.at/lib.php?libcode=AT5000>。

5 克洛斯特新堡修道院之「無譜線紐姆記譜法」可參閱 Szendrei, "Choralnotationen in Mitteleuropa", 437-438.

6 克洛斯特新堡修道院之「早期譜線記譜法」請參閱 Szendrei, "Beobachtungen an der Notation des Zisterzienser-Antiphonars Cod. 1799 in der Österreichischen Nationalbibliothek", 285-287. 以及 Szendrei, "Die Geschichte der Graner Choralnotation", 52-54.

7 克洛斯特新堡修道院十五世紀手稿代表為 CCL. 65, 66, 67, 68。手稿內容可參閱 Haidinger, "Bemerkungen zur Entstehung des Großen Antiphonars Klosterneuburg, Stiftsbibliothek, Cod. 65-68".

8 特別節日與聖者為每部「對唱聖歌集」內容排列的依據，在不同時期與區域之手稿中，主要之禮儀節期不會有太大的變動。冬季特別節日以「聖誕節」前後之節日與聖者為主，夏季特別節日則以「復活節」前後之節日與聖者為主。特別節日為羅馬天主教某一特定之宗教節日，例如：「五旬節」。而聖者節日則為讚頌某一位特定聖者的節日，例如：「聖尼古拉斯」(Saint Nicholas)。

【表 1】克洛斯特新堡修道院對唱聖歌集列表

手稿編號	內容	記譜法	年份
CCl. 65-68	冬季/夏季	四線紐姆記譜法	1420/1450
CCl. 589	夏季	早期譜線記譜法	XIV.
CCl. 1010	冬季	早期譜線記譜法	XII.
CCl. 1011	冬季	早期譜線記譜法	XIV.
CCl. 1012	夏季	早期譜線記譜法	ca. 1150
CCl. 1013	冬季	早期譜線記譜法	ca. 1150
CCl. 1015	冬季	早期譜線記譜法	XIV.
CCl. 1017	冬季	早期譜線記譜法	XIII./XIV.
CCl. 1018	夏季	早期譜線記譜法	XIV.

資料來源：筆者自製

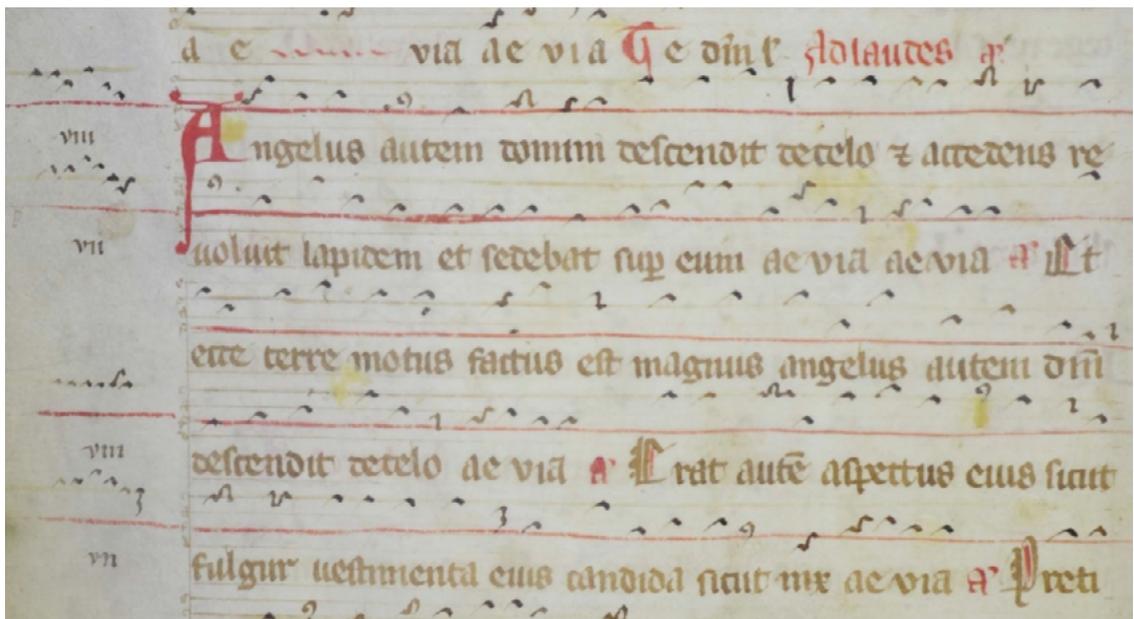
克洛斯特新堡修道院之對唱聖歌集手稿皆是在修道院內所完成，CCl. 1012 與 1013 這兩部手稿合併後之內容，可以代表克洛斯特新堡修道院在十二世紀，「禮儀年」整年日課宗教儀式所需的曲目傳統。<sup>9</sup> 而 CCl. 1017 與 1018 合併後之手稿內容，則可以作為十四世紀日課傳統的代表。雖然 CCl. 1017 與 1018 手稿格式上並不一致，但兩部手稿互補後之內容包含整年日課宗教儀式所需的曲目。CCl. 1017 包含冬季特別節日與聖者，由聖尼古拉斯（Saint Nicholas）至復活節前之聖周六（Holy Saturday），而 CCl. 1018 則由復活節（Easter）延續，包含夏季特別節日與聖者。CCl. 1017 為十三世紀後期或十四世紀初期所複製撰寫的手稿，是克洛斯特新堡修道院現存十四世紀對唱聖歌集中，最早完成的。五部十四世紀對唱聖歌集手稿，皆以早期譜線記譜法撰寫。後續將依照館藏目錄編號簡介 CCl. 589, 1011, 1015, 1017 與 1018 五部手稿之外觀與內容，以探究「禮儀年」整年之曲目傳統。

9 請參閱，何家欣，〈克洛斯特新堡修道院十二世紀對唱聖歌集之探究〉，40。

## 參、克洛斯特新堡修道院十四世紀之對唱聖歌集

### 一、Codices Claustroneoburgensis 589

CCI. 589 為十四世紀之對唱聖歌集，約 28.4x21 公分，共 159 頁。每頁包含十三行樂譜與拉丁文聖歌歌詞，書寫範圍為 24x17 公分，手稿正面 (recto)<sup>10</sup> 右上方有黑色墨水編列之現代阿拉伯數字頁碼。其頁面範圍大於其他十四世紀手稿，所以其館藏編號較小。因為在克洛斯特新堡修道院圖書館中，手稿會依照其頁面範圍，由大到小依序給予手稿編號。手稿為「早期譜線記譜法」，使用五條棕色虛線及紅色 F 譜線與黃色 C 譜線記譜。樂譜在聖歌歌詞上方，各譜線開頭皆呈現其音名。紅線為 F 線，若紅線為下方起第二條譜線，其各譜線音名由下而上依序為 D, F, A, C，參見【圖 1】。



【圖 1】 Codex Claustroneoburgensis 589, fol. 002v

資料來源：<http://manuscripta.at/diglit/AT5000-589/0010>

10 頁碼編碼後之 r 與 v 代表該頁為手稿正面 (recto) 或手稿背面 (verso)，例如【圖 1】之 fol. 002v 為手稿第二頁的背面。

為讓讀者進一步瞭解「早期譜線記譜法」之紐姆譜，筆者以復活節（Dom. Resurrectionis）晨禱（Laudes）第一與第二首對唱曲為例，進行說明。譜例取自梵蒂岡 1912 年出版之 *Antiphonale sacrosanctae Romanae Ecclesiae*，此部著作包含天主教整年所需之對唱曲，並在書中依循「禮儀年」之曲目傳統排列。

晨禱第一首對唱曲 “*Angelus autem domini*”，在 CCl. 589 第二頁背面（fol. 002v），請參見【圖 1】。在十四世紀紐姆譜中，因各譜線開頭皆呈現其音名，所以音高與音程清楚可見，但尚無固定節奏，旋律大多跟隨經文語音節奏吟誦。若比對【譜例 1】，其樂曲開頭旋律為 G A C A A A G F G A G F G G。尾音為 G、音域為 F-D、朗誦音為 C，故此曲之教會調式為第八個調式。晨禱第二首對唱曲為 “*Et ecce terraemotus*”，樂曲開頭旋律為 D D B D E D D。尾音為 G、音域為 F-E、朗誦音為 D，故此曲的教會調式為第七個調式。以這兩首樂曲之開頭旋律為例，不同時期與區域之同一樂曲，在音型與旋律使用上，還是會有些微的差異。

【譜例 1】 “*Angelus autem domini*” 與 “*Et ecce terraemotus*” 之譜例<sup>11</sup>

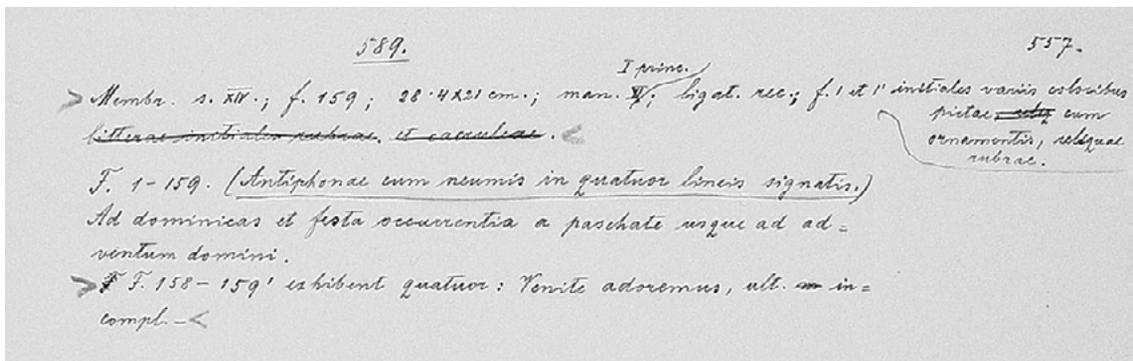
1. Antiphona. VIII. G.

2. Ant.  
VII. c

11 譜例請參閱 *Antiphonale sacrosanctae Romanae Ecclesiae*, 372.

因手稿年代久遠，所以 CCl. 589 的現況並沒有很好。有多處蟲蛀、頁面損壞、表面汗點。聖歌歌詞與紐姆譜在多處有部分遺失，在頁面外側「對唱曲」之變化尾部（*Differentiae*）也有部分遺失。變化尾部為判斷一首「對唱曲」教會調式的重要依據，在傳統手稿中，其紐姆會寫在“*euouae*”等字母上方，這幾個字母為 *Gloria patri* 最後六個音節 *seculorum amen* 之縮寫。此手稿最珍貴之處，為變化尾部下，皆會以羅馬數字呈現其教會調式，讓後代學者可以明確判斷每首樂曲之教會調式，請參見【圖 1】。

CCl. 589 在 Pfeiffer 與 Černík 的《奧古斯丁教士團克洛斯特新堡修道院圖書館館藏書籍與手稿之目錄》（*Catalogus codicum manu scriptorum, qui in bibliotheca Canonorum Regularium s. Augustini Claustro Neuburgi asservantur*），位在手寫目錄之第三卷 557 頁，參見【圖 2】。當中提到，CCl. 589 第 1 至 159 頁為「四線紐姆記譜法之對唱聖歌集」（*F. 1-159. “Antiphonae cum neumis in quatuor lineis signatis.”*），包含由「復活節」至「將臨期」之一般與重要節日。（*Ad dominicas et festa occurrentia a paschate usque ad adventum domini.*）



【圖 2】 Pfeiffer III/557, CCl. 589 手寫目錄

資料來源：[https://manuscripta.at/\\_scripts/php/newWin4msDescription.php?ms\\_code=AT5000-589](https://manuscripta.at/_scripts/php/newWin4msDescription.php?ms_code=AT5000-589)

Pfeiffer 與 Černík 在手寫目錄所提到的「四線紐姆記譜法」，現稱為「克洛斯特新堡修道院記譜法」（“*Klosterneuburg*” notation）。本文所探討之五部十四世紀對唱聖歌集，皆使用此記譜法記譜。其特徵為使用德語區之紐姆記譜法，將

其放置於間格約 8 公厘之淺棕色譜線上，形成一種混和舊式紐姆與創新譜線的記譜法。為讓演唱者明確熟知每條譜線的音高，每行樂譜開頭，各譜線皆呈現其音名。在樂譜中，更將 F 譜線與 C 譜線加上紅色與黃色，讓演唱者知道兩條譜線之下方音程為半音，請參見【圖 1】。

CCl. 589 手稿內容為夏季特別節日與聖者，內容由「復活節」開始，結束於八個教會調式之「起始音」（Invitatory tones），幾乎完整包含所有夏季所需之特別節日與聖者。最後，透過【表 2】簡介 CCl. 589 夏季特別節日與聖者之手稿內容，在此僅舉出手稿中較具代表性之特別節日與聖者，並未包含手稿中所有的內容。<sup>12</sup> 列表內容由左至右為手稿頁碼、特別節日之英文與拉丁文原文，主要呈現克洛斯特新堡修道院，夏季特別節日與聖者之特徵。

【表 2】 CCl. 589 夏季特別節日與聖者手稿內容列表<sup>13</sup>

頁碼	特別節日與聖者 - 英文	特別節日與聖者 - 拉丁文
001r	Easter	Dom. Resurrectionis
016v	George	Georgii
017r	Mark	Marci
017r	Philip and James	Philippi, Jacobi
018r	Invention of the Cross	Inventio Crucis
020v	John at the Latin Gate	Joannis Port. Lat.
020v	Ascension	Ascensio Domini
024r	Pentecost	Dom. Pentecostes
028r	<b>Trinity</b>	<b>De Trinitate</b>
030v	John the Baptist	Joannis Baptistae
033v	John and Paul	Joannis, Pauli
034v	Peter and Paul	Petri, Pauli
038v	Paul	Pauli
042r	The Sending of the Apostles;	Divisio Apostolorum

12 完整手稿內容請參閱手稿之 Cantus-Index. <http://cantus.uwaterloo.ca/index?source=123656>。

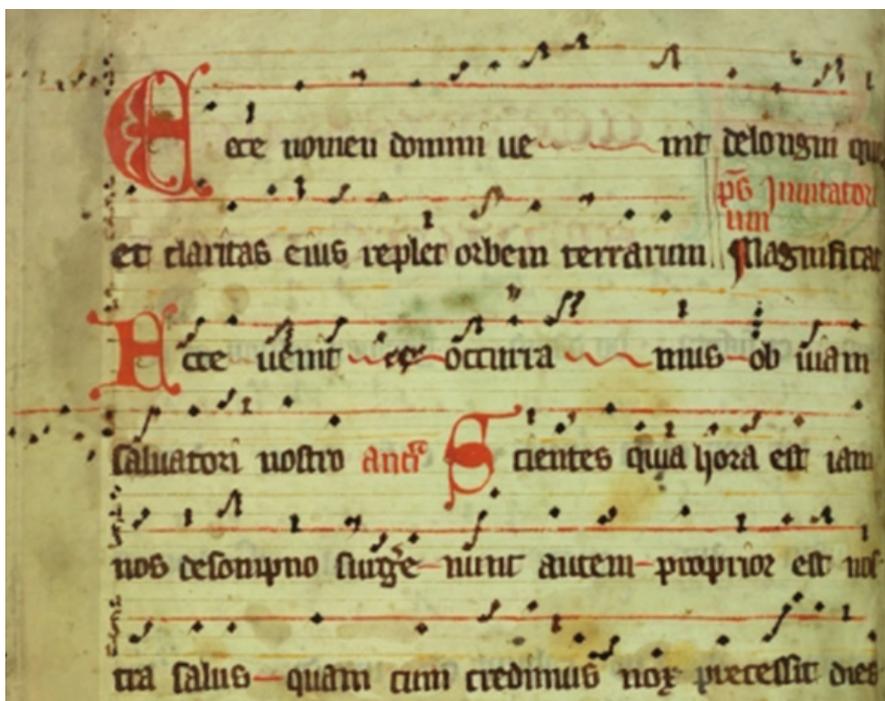
13 手稿內容請參閱 <http://cantus.uwaterloo.ca/source/123656>，頁碼編碼後之 r 與 v 代表該頁為正面（recto）或背面（verso），粗體字為手稿中較特殊之節日。

042r	<b>Corpus Christi</b>	<b>Corporis Christi</b>
045v	Margaret	Margaritae
048r	Mary Magdalene	Mariae Magdalenae
054v	<b>Invention of Stephen</b>	<b>Inventio Stephani</b>
058r	Afra	Afrae
062v	Laurence	Laurentii
065v	Hippolytus	Hippolyti
066r	Assumption	Assumptio Mariae
072v	Augustine	Augustini
077r	Beheading of John the Baptist	Decoll. Jo. Bapt.
078r	Aegidius	Aegidii
081r	Nativity of Mary	Nativitas Mariae
084r	Exaltation of the Cross	Exaltatio Crucis
085v	Matthew	Matthaei
085v	Maurice	Mauritii
089v	Dedication of a Church	In Dedicatione Eccl.
092v	Michael	Michaelis
096r	Denis	Dionysii
096v	Translation of Augustine	Transl. Augustini
096v	11,000 Virgins	XI milium Virginum
099v	All Saints	Omnium Sanctorum
102r	Martin	Martini
105r	Brice	Briccii
105v	Othmar	Othmari
106v	Cecilia	Caeciliae
109r	Clement	Clementis
110r	Andrew	Andreae
113r	Common of Apostles	Comm. Apostolorum
116r	Catherine	Catharinae
119v	Common of Saints	Comm. plur. Mart.
129v	Summer Histories	De Regum, De Job, etc.

147v	Sundays after Pentecost	Dom. p. Pent. - 25 p. Pent.
154v	Funeral Office	Pro Defunctis
158r	<b>Invitatory tones</b>	<b>Invitoria</b>

## 二、Codices Claustroneoburgensis 1011

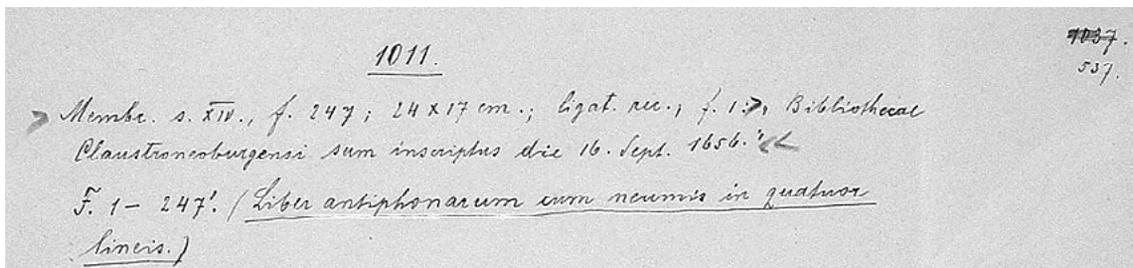
CCl. 1011 為十四世紀之對唱聖歌集，約 24.6x17.3 公分，共 247 頁。書寫範圍為 22.1x13.8 公分，在手稿第 1 頁起的前半部分，每頁包含十一行樂譜與拉丁文聖歌歌詞。自手稿第 159 頁起之後半部分，每頁則包含十行樂譜與拉丁文聖歌歌詞。手稿正面（recto）右上方有黑色墨水編列之現代阿拉伯數字頁碼，外側及上下邊有重新裁剪過之痕跡。手稿為「早期譜線記譜法」，與 CCl. 589 相同，各譜線開頭皆呈現其音名，並使用五條棕色虛線及紅色 F 譜線與黃色 C 譜線記譜。紅線為 F 線，若紅線為下方起第三條譜線，其各譜線音名由下而上依序為 B, D, F, A，參見【圖 3】。



【圖 3】 Codex Claustroneoburgensis 1011, fol. 001v

資料來源：<http://manuscripta.at/diglit/AT5000-1011/0004>

CCl. 1011 在 Pfeiffer 與 Černík 的《奧古斯丁教士團克洛斯特新堡修道院圖書館館藏書籍與手稿之目錄》，位在手寫目錄之第六卷 537 頁，參見【圖 4】。當中提到，CCl. 1011 第 1 至 247 頁為「四線紐姆記譜法之對唱聖歌集」（*F.1-247: "Liber antiphonarium cum neumis in quatuor lineis"*）。如【圖 3】所示，五條棕色虛線中只有四條為紐姆譜線，四線紐姆譜上方，皆會多畫一條棕色虛線，以作為歌詞文字書寫時的指引。雖然此手稿年代久遠，但在手稿中，紅色 F 譜線與黃色 C 譜線依舊清晰可見。



【圖 4】 Pfeiffer VI/537, CCl. 1011 手寫目錄

資料來源：[https://manuscripta.at/\\_scripts/php/newWin4msDescription.php?ms\\_code=AT5000-1011](https://manuscripta.at/_scripts/php/newWin4msDescription.php?ms_code=AT5000-1011)

CCl. 1011 手稿內容為冬季特別節日與聖者，內容由「將臨期」（Advent）第一個周日開始，結束於「復活節」前之神聖周六（Holy Saturday）。內容完整包含所有冬季所需之特別節日與聖者，並在手稿最後加上「基督聖體聖血節」（Corpus Christi）<sup>14</sup> 與「殯葬日課」（Funeral Office）。<sup>15</sup> 讀者可透過【表 3】認識 CCl. 1011 之手稿內容，在此僅舉出手稿中較具代表性之特別節日與聖者，並未包含手稿中所有的內容。<sup>16</sup>

14 「基督聖體聖血節」於1247年第一次在比利時列日舉行，日期定於五旬節八日慶期後的星期四。詳情可參閱 <https://theology.catholic.org.tw/public/liyi/topics/liturgicalyear/CorpusChristi.html>。

15 特別節日與聖者為每部「對唱聖歌集」內容排列的依據，在不同時期與區域之手稿中，主要之禮儀節期不會有太大的變動。冬季特別節日以「聖誕節」前後之節日與聖者為主。特別節日為羅馬天主教某一特定之宗教節日，例如：「基督聖體聖血節」。而聖者節日則為讚頌某一位特定聖者的節日，例如：「聖斯德望」（Saint Stephen）。

16 完整手稿內容請參閱手稿之 Cantus-Index. <http://cantus.uwaterloo.ca/index?source=123654>。

【表 3】 CCL 1011 冬季特別節日與聖者手稿內容列表

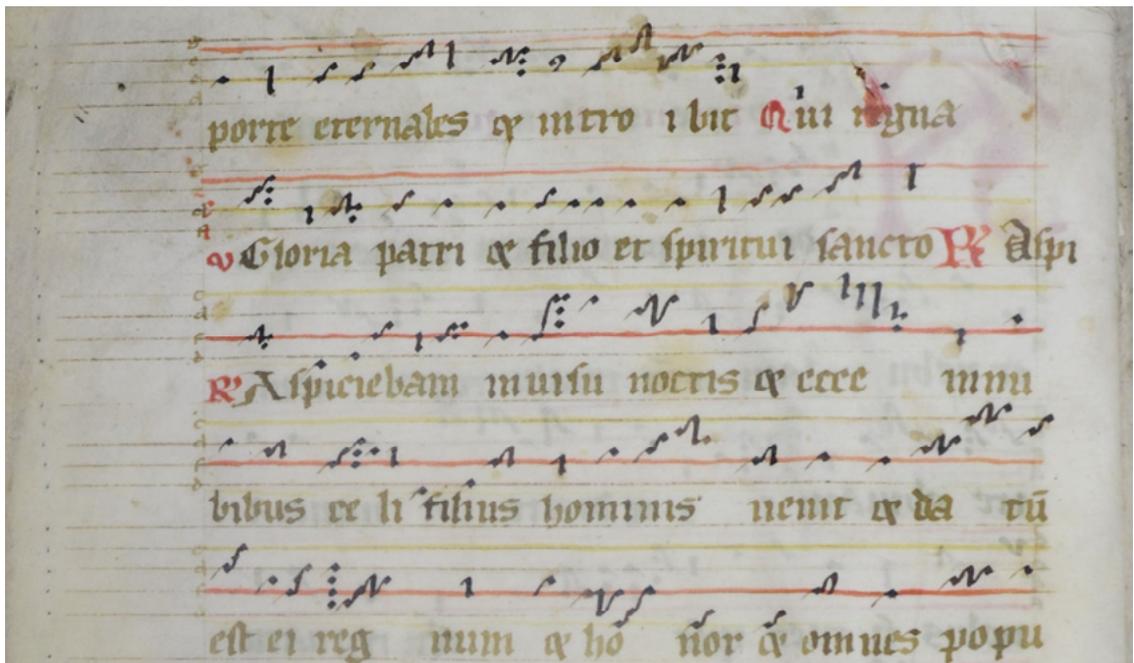
頁碼	特別節日與聖者 - 英文	特別節日與聖者 - 拉丁文
001r	Advent	Dom. Adventus
011r	Nicholas	Nicolai
016r	Lucy	Luciae
038v	Christmas	Nativitas Domini
045v	Stephen	Stephani
078r	Epiphany	Epiphania
090v	Ferial Office	Dom. per annum
106v	Sebastian	Fabiani, Sebastiani
111v	Agnes	Agnetis
116v	Conversion of Paul	Conversio Pauli
117r	Purification	Purificatio Mariae
123r	Agatha	Agathae
128r	Gregory	Gregorii
132v	Annunciation	Annuntiatio Mariae
138v	Benedict	Benedicti
144v	<b>Conception of Mary</b>	<b>Conceptio Mariae</b>
154r	Septuagesima	Dom. Septuagesimae
166v	Ash Wednesday	Fer. 4 Cinerum
204v	Palm Sunday	Dom. in Palmis
216r	Maundy Thursday	Fer. 5 in Cena Dom.
225v	Holy Saturday	Sabbato Sancto
229r	Catherine	Catharinae
235r	<b>Corpus Christi</b>	<b>Corporis Christi</b>
240v	Funeral Office	Pro Defunctis

### 三、Codices Claustro-neoburgensis 1015

CCL 1015 為十四世紀之對唱聖歌集，約 25.6x18 公分，共 194 頁。每頁包含十一行樂譜與拉丁文聖歌歌詞，書寫範圍為 22.0x13.7 公分。手稿下方有明顯燒

傷之痕跡，與 CCL 1011 相同，使用五條棕色虛線及紅色 F 譜線與黃色 C 譜線記譜。此手稿較特殊之處為，指引繪製五條棕色虛線，貫穿整部手稿的引導洞（guiding hole），在手稿外側清晰可見。這些細小的孔洞為書寫與繪製紐姆譜時，重要的指引。<sup>17</sup> 在手稿中，部份頁面，例如【圖 5】所示之 003v 頁，棕色虛線甚至向外延伸至引導洞。由此可見，在初步繪製時，五條棕色虛線應皆由引導洞開始繪製，在手稿後續的製作過程中，才將四線紐姆譜外側多餘的棕色虛線移除。

在對唱聖歌集中，樂譜皆在聖歌歌詞上方，五條棕色虛線中只有四條為紐姆譜線，四線紐姆譜上方，皆會多畫一條棕色虛線，以作為聖歌歌詞書寫時的指引。各譜線開頭皆呈現其音名，紅色為 F 譜線、黃色為 C 譜線。若黃線為下方起第二條譜線，其各譜線音名由下而上依序為 A, C, E, G。雖然此手稿年代久遠，但在手稿中，紅色 F 譜線與黃色 C 譜線依舊清晰可見，參見【圖 5】。

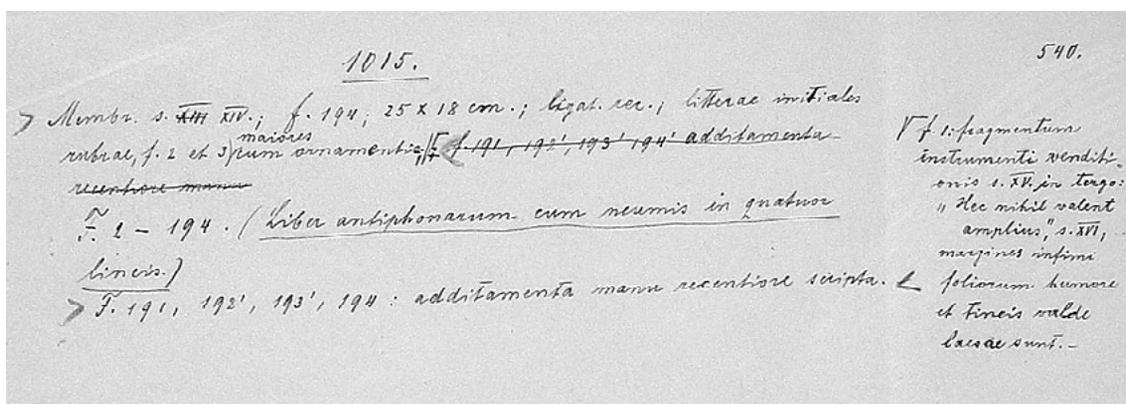


【圖 5】 Codex Claustroneoburgensis 1015, fol. 003v

資料來源：<http://manuscripta.at/diglit/AT5000-1015/0011>

17 可參閱 Judy E. Dietz, *Centuries of Silence: The Discovery of the Salzinnes Antiphonal*, 74.

CCl. 1015 在 Pfeiffer 與 Černík 的《奧古斯丁教士團克洛斯特新堡修道院圖書館館藏書籍與手稿之目錄》，位在手寫目錄之第六卷 540 頁，參見【圖 6】。當中提到，CCl. 1015 第 2 至 194 頁為「四線紐姆記譜法之對唱聖歌集」（*F. 2-194. "Liber antiphonarium cum neumis in quatuor lineis"*）。在手稿開頭有一張編碼第 1 頁的單頁，為十五世紀之手稿殘篇，其正面文字已無法判讀，手稿殘篇背面為 20 行橫式書寫的斜體德文文稿<sup>18</sup>。此手稿殘篇並不屬於 CCl. 1015，故此對唱聖歌集在 Pfeiffer 的手稿目錄中，其頁碼為第 2 至 194 頁。



【圖 6】Pfeiffer VI/540, CCl. 1015 手寫目錄

資料來源：[https://manuscripta.at/\\_scripts/php/newWin4msDescription.php?ms\\_code=AT5000-1015](https://manuscripta.at/_scripts/php/newWin4msDescription.php?ms_code=AT5000-1015)

CCl. 1015 手稿內容為冬季特別節日與聖者，內容與 CCl. 1011 相同，由「將臨期」第一個周日開始，結束於「復活節」前之神聖周六。內容完整包含所有冬季所需之特別節日與聖者，並在手稿最後加上「基督聖體聖血節」與「殯葬日課」。CCl. 1015 與 CCl. 1011 內容不同之處為，增加聖者 *Silvester*，對調 *Benedict* 與 *Annunciation* 的順序，並將 *Conception of Mary* 移至手稿中較前面的位置。讀者可透過【表 4】認識 CCl. 1015 之手稿內容，在此僅舉出手稿中較具代表性之特別節日與聖者，並未包含手稿中所有的內容。<sup>19</sup>

18 CCl. 1015, fol. 001v 請參閱 <https://manuscripta.at/diglit/AT5000-1015/0007>。

19 完整手稿內容請參閱手稿之 *Cantus-Index*. <http://cantus.uwaterloo.ca/index?source=123655>。

【表 4】 CCL 1015 冬季特別節日與聖者手稿內容列表

頁碼	特別節日與聖者 - 英文	特別節日與聖者 - 拉丁文
002r	Advent	Dom. Adventus
012v	Nicholas	Nicolai
017v	Lucy	Luciae
019r	<b>Conception of Mary</b>	<b>Conceptio Mariae</b>
040v	Christmas	Nativitas Domini
046r	Stephen	Stephani
063r	<b>Silvester</b>	<b>Silvestri</b>
068v	Epiphany	Epiphania
077v	Ferial Office	Dom. per annum
089r	Sebastian	Fabiani, Sebastiani
093r	Agnes	Agnetis
097r	Conversion of Paul	Conversio Pauli
100r	Purification	Purificatio Mariae
104r	Agatha	Agathae
108r	Gregory	Gregorii
112r	<b>Benedict</b>	<b>Benedicti</b>
116v	<b>Annunciation</b>	<b>Annuntiatio Mariae</b>
120v	Septuagesima	Dom. Septuagesimae
130r	Ash Wednesday	Fer. 4 Cinerum
157r	Palm Sunday	Dom. in Palmis
165r	Maundy Thursday	Fer. 5 in Cena Dom.
173r	Holy Saturday	Sabbato Sancto
175v	Catherine	Catharinae
181r	<b>Corpus Christi</b>	<b>Corporis Christi</b>
185v	Funeral Office	Pro Defunctis

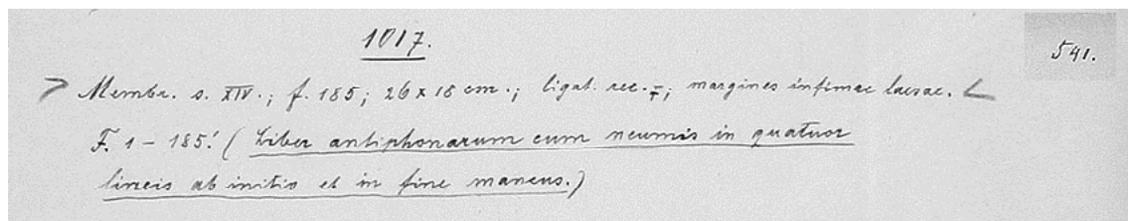
#### 四、Codices Claustroneoburgensis 1017

CCL 1017 為十三世紀後期或十四世紀初期所複製撰寫的對唱聖歌集，約 26.5x18.7 公分，共 184 頁。每頁包含十一行樂譜與拉丁文聖歌歌詞，書寫範圍約

20.9x14.7 公分。手稿正面 (recto) 右上方有黑色墨水編列之現代阿拉伯數字頁碼，手稿下方有明顯燒傷之痕跡。CCl. 1017 在編列現代頁碼前，即有許多缺頁，尤其在手稿開頭部分，缺少「將臨期」(Advent) 第一與第二主日。<sup>20</sup> 在頁碼部分缺少編碼 24 的第 24 頁，但編碼第 23 至 25 頁之間的手稿內容並無缺失。這個編碼上的錯誤並沒有被修正，所以此手稿最後一頁之編碼為第 185 頁。

與其他十四世紀對唱聖歌集相同，此手稿使用五條棕色虛線及紅色 F 譜線與黃色 C 譜線記譜。四線紐姆譜在聖歌歌詞上方，各譜線開頭皆呈現其音名。手稿所使用的「早期譜線記譜法」為「無譜線紐姆記譜法」至「桂多四線記譜法」之間的一種過渡期記譜法。演唱者可透過紅色譜線明確知道音高 F 於樂譜中之位子，並藉由其他三度相間的譜線，清楚知道樂譜中各個紐姆音高之相對位子。

CCl. 1017 在 Pfeiffer 與 Černík 的《奧古斯丁教士團克洛斯特新堡修道院圖書館館藏書籍與手稿之目錄》，位在手寫目錄之第六卷 541 頁，參見【圖 7】。當中提到，CCl. 1017 第 1 至 185 頁為「從頭到尾皆為四線紐姆記譜之對唱聖歌集」(F. 1-185: “*Liber antiphonarum cum neumis in quatuor lineis ab initio et in fine manens*”)。



【圖 7】Pfeiffer VI/541, CCl. 1017 手寫目錄

資料來源：[https://manuscripta.at/\\_scripts/php/newWin4msDescription.php?ms\\_code=AT5000-1017](https://manuscripta.at/_scripts/php/newWin4msDescription.php?ms_code=AT5000-1017)

最後，簡介 CCl. 1017 冬季特別節日與聖者之手稿內容，其內容與 CCl. 1011 及 CCl. 1015 相近，但缺少開頭「將臨期」的部分。由聖者 Nicolas 開始，結束於「復活節」前之神聖周六，並在手稿最後加上八個教會調式之「起始音」。與

<sup>20</sup> CCl. 1017 缺少之「將臨期」第一主日 (Dom. 1 Adventus) 與第二主日 (Dom. 2 Adventus)，可參閱 CCl. 1011, fol. 001r-011r 與 CCl. 1015, fol. 002r-012v 的內容。

CCl. 1011 及 CCl. 1015 不同之處為，手稿最後部分沒有加上聖者 Catherine、「基督聖體聖血節」與「殯葬日課」等特別節日與聖者。Benedict 與 Annunciation 的順序則與 CCl. 1015 相同。讀者可透過【表 5】認識 CCl. 1017 的手稿內容，在此僅舉出手稿中較具代表性之特別節日與聖者，並未包含手稿中所有的內容。<sup>21</sup>

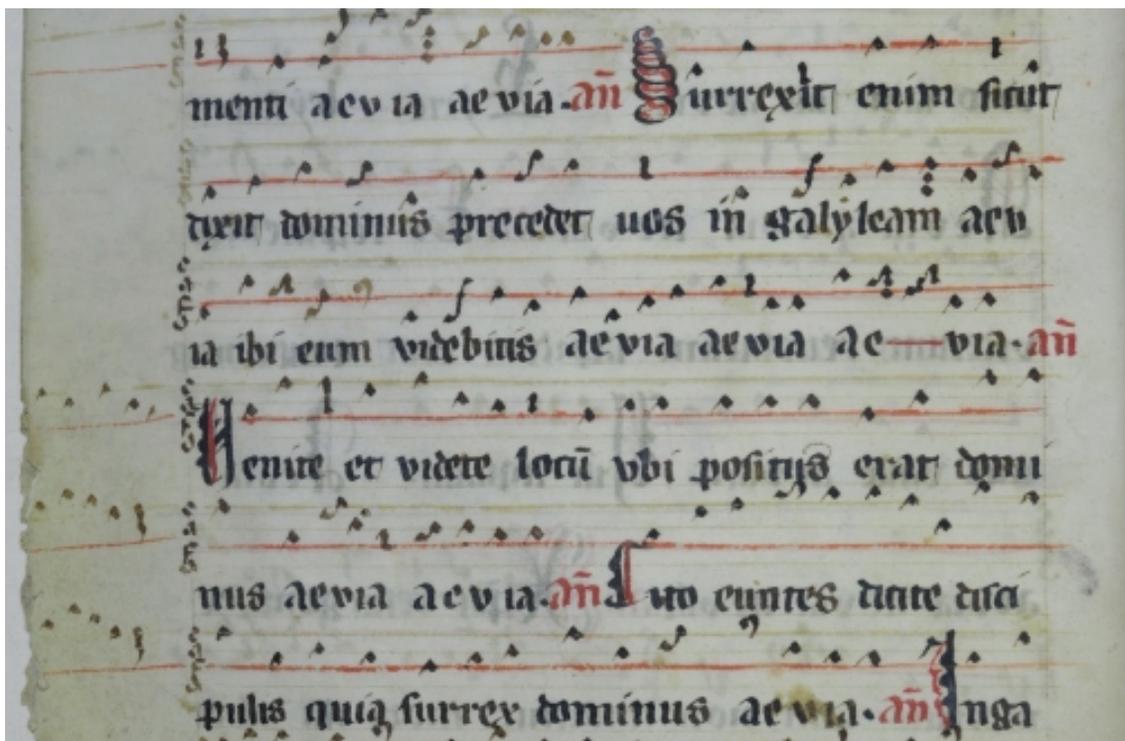
【表 5】 CCl. 1017 冬季特別節日與聖者手稿內容列表

頁碼	特別節日與聖者 - 英文	特別節日與聖者 - 拉丁文
001r	Nicholas	Nicolai
004r	Lucy	Luciae
005v	<b>Conception of Mary</b>	<b>Conceptio Mariae</b>
011v	Third Sunday of Advent	Dom. 3 Adventus
030r	Christmas	Nativitas Domini
036r	Stephen	Stephani
059r	Epiphany	Epiphania
068v	Ferial Office	Dom. per annum
080v	Sebastian	Fabiani, Sebastiani
084v	Agnes	Agnetis
088v	Conversion of Paul	Conversio Pauli
093v	Purification	Purificatio Mariae
098r	Agatha	Agathae
102r	Gregory	Gregorii
106r	<b>Benedict</b>	<b>Benedicti</b>
111r	<b>Annunciation</b>	<b>Annuntiatio Mariae</b>
115r	Septuagesima	Dom. Septuagesimae
126r	Ash Wednesday	Fer. 4 Cinerum
156r	Palm Sunday	Dom. in Palmis
164v	Maundy Thursday	Fer. 5 in Cena Dom.
171v	Holy Saturday	Sabbato Sancto
174v	<b>Invitatory tones</b>	<b>Invitoria</b>

21 完整手稿內容請參閱手稿之 Cantus-Index. <http://cantus.uwaterloo.ca/index?source=123615>。

## 五、Codices Claustroneoburgensis 1018

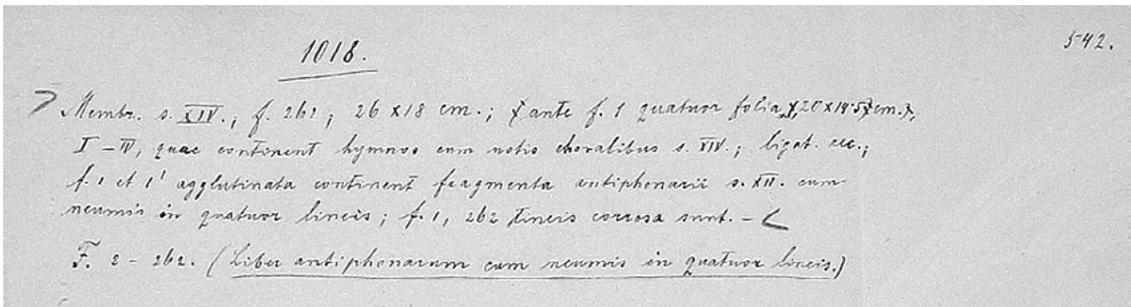
CCl. 1018 為十四世紀之對唱聖歌集，約 26.3x18.3 公分，共 262 頁。每頁包含十一行樂譜與拉丁文聖歌歌詞，書寫範圍為 21.1x13.2 公分。手稿下方及外側皆有明顯使用痕跡，手稿正面（recto）右上方有黑色墨水編列之現代阿拉伯數字頁碼。因手稿年代久遠，所以其保存狀況並沒有很好。有明顯使用痕跡，多處蟲蛀、頁面損壞、表面變色。頁面外側非常不整齊，因大量翻閱，部分頁面外側變化尾部之紐姆閱讀困難。手稿與其他十四世紀對唱聖歌集相同，使用四條棕色虛線及紅色 F 譜線與黃色 C 譜線記譜。四線紐姆譜在聖歌歌詞上方，各譜線開頭皆呈現其音名。若黃線為上方起第一條譜線，各譜線音名由下而上依序為 D, F, A, C。CCl. 1018 較特殊之處為，紅色 F 譜線與黃色 C 譜線皆延續至手稿外側之變化尾部，讓演唱者可明確得知其音高，參見【圖 8】。



【圖 8】 Codex Claustroneoburgensis 1018, fol. 005v

資料來源：<http://manuscripta.at/diglit/AT5000-1018/0015>

CCl. 1018 在 Pfeiffer 與 Černík 的《奧古斯丁教士團克洛斯特新堡修道院圖書館館藏書籍與手稿之目錄》，位在手寫目錄之第六卷 542 頁。當中提到，CCl. 1018 第 2 至 262 頁為「四線紐姆記譜法之對唱聖歌集」(F. 2-262. “*Liber antiphonarium cum neumis in quatuor lineis*”)。手寫目錄中亦提及，在手稿開頭有一張橫向書寫，編碼第 1 頁的單頁。為十二世紀對唱聖歌集之手稿殘篇，使用四線紐姆記譜法記譜，並不屬於此對唱聖歌集。故 CCl. 1018 在 Pfeiffer 的手稿目錄中，其頁碼為第 2 至 262 頁，參見【圖 9】。



【圖 9】 Pfeiffer VI/542, CCl. 1018 手寫目錄

資料來源：[https://manuscripta.at/\\_scripts/php/newWin4msDescription.php?ms\\_code=AT5000-1018](https://manuscripta.at/_scripts/php/newWin4msDescription.php?ms_code=AT5000-1018)

最後，簡介 CCl. 1018 夏季特別節日與聖者之手稿內容。其內容與 CCl. 589 相近，由「復活節」開始，結束於八個教會調式之「起始音」，幾乎完整包含所有夏季所需之特別節日與聖者。與 CCl. 589 不同之處為，沒有使用「基督聖體聖血節」與聖者 Catherine，並增加 Common of Evangelists 及聖者 Luke、Ursula 與 Acacius。讀者可透過【表 6】檢視 CCl. 1018 之手稿內容，與 CCl. 1017 相同，在此僅列出手稿中較具代表性的特別節日與聖者。夏季手稿與冬季手稿最大差異之處為，在夏季手稿中，會出現較多的「聖者節日」。<sup>22</sup>

22 完整手稿內容請參閱手稿之 Cantus-Index. <http://cantus.uwaterloo.ca/index?source=123616>。

【表 6】 CCL 1018 夏季特別節日與聖者手稿內容列表

頁碼	特別節日與聖者 - 英文	特別節日與聖者 - 拉丁文
002r	Easter	Dom. Resurrectionis
030v	George	Georgii
031r	Mark	Marci
031v	Philip and James	Philippi, Jacobi
033r	Invention of the Cross	Inventio Crucis
037r	John at the Latin Gate	Joannis Port. Lat.
037v	Ascension	Ascensio Domini
043r	Pentecost	Dom. Pentecostes
050r	<b>Trinity</b>	<b>De Trinitate</b>
054v	John the Baptist	Joannis Baptistae
059r	John and Paul	Joannis, Pauli
061r	Peter and Paul	Petri, Pauli
068r	Paul	Pauli
073v	The Sending of the Apostles;	Divisio Apostolorum
073v	Margaret	Margaritae
078r	Mary Magdalene	Mariae Magdalenae
087r	<b>Invention of Stephen</b>	<b>Inventio Stephani</b>
088r	Afra	Afrae
094v	Laurence	Laurentii
100r	Hippolytus	Hippolyti
100v	Assumption	Assumptio Mariae
110v	Augustine	Augustini
117v	Beheading of John the Baptist	Decoll. Jo. Bapt.
119v	Aegidius	Aegidii
124r	Nativity of Mary	Nativitas Mariae
129v	Exaltation of the Cross	Exaltatio Crucis
131r	Matthew	Matthaei
131v	Maurice	Mauritii
132v	<b>Common of Evangelists</b>	<b>Comm. Evangelistarum</b>

137r	Dedication of a Church	In Dedicatione Eccl.
142r	Michael	Michaelis
147v	Denis	Dionysii
149r	Translation of Augustine	Transl. Augustini
149r	<b>Luke</b>	<b>Lucae</b>
149r	11,000 Virgins	XI milium Virginum
149r	All Saints	Omnium Sanctorum
153r	Martin	Martini
158r	Brice	Briccii
159r	Othmar	Othmari
160r	Cecilia	Caeciliae
164r	Clement	Clementis
166r	Andrew	Andreae
171r	Common of Apostles	Comm. Apostolorum
193r	Summer Histories	De Regum
222r	Sundays after Pentecost	Dom. p. Pent. - 25 p. Pent.
234r	<b>Ursula</b>	<b>Ursulae</b>
239v	Funeral Office	Pro Defunctis
246r	<b>Acacius</b>	<b>Acacii et Soc.</b>
250r	<b>Invitatory tones</b>	<b>Invitoria</b>

## 肆、五部十四世紀對唱聖歌集之內容探究

在此部分筆者將仔細探究 CCl. 589, 1011, 1015, 1017 與 1018 這五部十四世紀對唱聖歌集的內容，尤其各手稿中「特別節日」(Proprium de sanctis)之差異。首先筆者將先比對各手稿傳統曲目及聖歌曲種的使用，藉此了解這五部手稿之曲目特徵。而後，透過 Cantus Analysis Tool 分析五部手稿，進一步探索各手稿中「特別節日」的差異。在克洛斯特新堡修道院十四世紀對唱聖歌集內容對照表，筆者將各手稿依照手稿編號排列，由左至右依序為 CCl. 589、1011、1015、1017 及 1018。內容部分由上而下依序為，手稿季節、聖歌數量、特別節日數量、「傳統曲目」(CAO)與「非傳統曲目」(Non CAO)<sup>23</sup>數量，以及各「聖歌曲種」<sup>24</sup>之曲目數量，請參閱【表 7】。

十四世紀手稿中，共有三部冬季與兩部夏季手稿。聖歌數量部分，使用最多聖歌的對唱聖歌集為 CCl. 589，最少的為 CCl. 1017。特別節日數量部分，夏季手稿皆比冬季手稿多。「傳統曲目」部分，CCl. 1011 使用最多傳統曲目。「非傳統曲目」部分，夏季手稿皆比冬季手稿多。「聖歌曲種」部分，在 CCl. 589 出現最多重要曲種 A「對唱曲」、R「應答曲」與 V「應答詩篇」。CCl. 1011 與 1015 則使用較多 H「讚美歌」、I「序經對唱曲」與 W「短詩曲」。AV「對唱詩篇」、D「戲劇元素」、IP「序經聖詠」與 Va「其他歌曲」只出現在夏季對唱聖歌集手稿，詳細曲目數量，請參閱【表 7】。「對唱詩篇」主要出現在聖者 Laurentii, Pauli, Pauli et Petri 等節日，「戲劇元素」只有在 Dom. Resurrectionis (Easter Sunday) 會使用，「序經聖詠」則只出現在手稿最後的「起始音」(Invitoria)。上述三個曲種，皆為特定聖者或節日儀式中才會使用的曲種，屬於夏季手稿的手稿特徵。

23 傳統曲目部分，CAO 為在 *Corpus Antiphonalium Officii* (十二部歐洲最古老素歌歌本) 中所出現之傳統曲目，Non CAO 則為非傳統曲目，是克洛斯特新堡修道院當地所使用之聖歌。

24 聖歌曲種縮寫部份，A = Antiphon (對唱曲)、AV = Antiphon verse (對唱詩篇)、D = Dramatic element (戲劇元素)、H = Hymn (讚美歌)、I = Invitatory antiphon (序經對唱曲)、IP = Invitatory psalm (序經聖詠)、Li = Litany (連禱歌)、M = Miscellaneous (雜項或其他歌曲)、R = Responsory (應答曲)、V = Responsory verse (應答詩篇)、Va = Varia (其他歌曲)、W = Versicle (短詩曲)。

【表 7】克洛斯特新堡修道院十四世紀對唱聖歌集內容對照表<sup>25</sup>

CCl.	589	1011	1015	1017	1018
季節	夏季	冬季	冬季	冬季	夏季
聖歌數量	2825	2737	2682	2209	2776
節日	133	106	104	112	132
CAO	2421	2447	2382	2031	2421
Non CAO	404	290	300	178	355
A	1261	1207	1179	1028	1235
AV	27	-	-	-	27
D	7	-	-	-	7
H	131	142	142	91	136
I	56	64	63	52	57
IP	4	-	-	-	10
Li	1	6	6	-	1
M	3	11	13	13	7
R	661	569	560	459	650
V	580	559	555	451	556
Va	2	-	-	-	1
W	92	179	164	115	89

資料來源：筆者自製

接下來，筆者將透過克洛斯特新堡修道院十四世紀冬季對唱聖歌集內容對照表，探究 CCl. 1011、1015 與 1017 等三部十四冬季手稿特別節日的異同之處。因三部手稿內容相近，所以在此筆者只舉出手稿中差異的部分，嘗試呈現同一時期手稿間不同之處。CCl. 1017 手稿開頭部分有缺失，所以其內容從聖者 Nicolai 開始。CCl. 1015 與 1017 在聖者 Luciae 後，增加 Conceptio Mariae，CCl. 1011 則將 Conceptio Mariae 放置於 Dom. Septuagesimae 之前。只有 CCl. 1015 在聖者

25 資料來源參閱 CANTUS Database 中，各手稿之 Cantus Index。

Stephani 後，增加聖者 *Silvesteri*。只有 CCl. 1011 將聖者 *Benedicti* 與 *Annuntiatio Mariae* 的順序對調。在 *Sabbato Sancto* 之後，CCl. 1011 與 1015 皆使用聖者 *Catharinae*、*Corporis Christi* 與 *Pro Defunctis*。而 CCl. 1017 省略這三個特別節日，並在手稿最後增加 *Invitoria*，呈現八個教會調式之「起始音」。表格中粗體字的部分，為筆者所舉出的差異之處，請參閱【表 8】。

筆者希冀透過比較三部十四冬季手稿的特別節日，讓讀者了解中世紀的手稿內容並非一成不變，即使同一時期、同一修道院之手稿，在特別節日部分還是會有些微的差異。這也讓我們需要進一步的，比對五部十四世紀對唱聖歌集與全歐洲的手稿。CCl. 589, 1011, 1015, 1017 與 1018 等五部十四世紀對唱聖歌集的手稿內容，透過 *Cantus Analysis Tool* 分析後結果如下。<sup>26</sup> CCl. 589 與全歐洲的手稿比對後，與其 133 個節日最接近的，皆為奧地利修道院之手稿。依序為 CCl. 1018 之 78 個相近節日、CCl. 1012 之 45 個相近節日與 A-VOR 287 之 33 個相近節日。「特別節日」部分，CCl. 589 與 1013、1018 曲目相近的為 *Dom. 4 p. Pascha*, *Dom. Pentecostes*, *Dom. Resurrectionis*, *Fer. 3 p. Pascha*, *Fer. 6 p. Pascha*, *Octava Paschae*。「聖者」部分，CCl. 589 與 1011、1015 曲目相近的為 *Catharinae*, *Corporis Christi*，與 CCl. 1012、1018 曲目相近的為 *Aegidii*, *Afrae*, *Andreae*, *Assumptio Mariae*, *Augustini*, *Briccii*, *Caeciliae*, *Clementis*, *De Esther*, *De Regum*, *De Machabaeis*, *De Sapientia*, *De Tobia*, *Dionysii*, *Exaltatio Crucis*, *Hippolyti*, *Inventio Crucis*, *Joannis Baptistae*, *Laurentii*, *Nativitas Mariae*, *Margaritae*, *Mariae Magdalenae*, *Martini*, *Mauritii et sociorum*, *Michaelis*, *Omnium Sanctorum*, *Othmari*, *Pauli*, *Pauli Joannis*, *Pauli Petri*。特別節日與聖者部分，皆為傳統曲目，並無出現當地特徵。CCl. 589 最罕見的節日為 *Octava Georgii*，在手稿資料庫中，只有 2 部手稿出現此節日。

26 *Cantus Analysis Tool* 請參閱 <http://cantusindex.org/analyse>。

【表 8】克洛斯特新堡修道院十四世紀冬季對唱聖歌集內容對照表<sup>27</sup>

CCI. 1011	CCI. 1015	CCI. 1017
Dom. Adventus	Dom. Adventus	
Nicolai	Nicolai	Nicolai
Luciae	Luciae	Luciae
	<b>Conceptio Mariae</b>	<b>Conceptio Mariae</b>
Nativitas Domini	Nativitas Domini	Nativitas Domini
Stephani	Stephani	Stephani
	<b>Silvestri</b>	
Epiphania	Epiphania	Epiphania
Dom. per annum	Dom. per annum	Dom. per annum
Fabiani, Sebastiani	Fabiani, Sebastiani	Fabiani, Sebastiani
Agnetis	Agnetis	Agnetis
Conversio Pauli	Conversio Pauli	Conversio Pauli
Purificatio Mariae	Purificatio Mariae	Purificatio Mariae
Agathae	Agathae	Agathae
Gregorii	Gregorii	Gregorii
<b>Annuntiatio Mariae</b>	<b>Benedicti</b>	<b>Benedicti</b>
<b>Benedicti</b>	<b>Annuntiatio Mariae</b>	<b>Annuntiatio Mariae</b>
<b>Conceptio Mariae</b>		
Dom. Septuagesimae	Dom. Septuagesimae	Dom. Septuagesimae
Fer. 4 Cinerum	Fer. 4 Cinerum	Fer. 4 Cinerum
Dom. in Palmis	Dom. in Palmis	Dom. in Palmis
Fer. 5 in Cena Dom.	Fer. 5 in Cena Dom.	Fer. 5 in Cena Dom.
Sabbato Sancto	Sabbato Sancto	Sabbato Sancto
<b>Catharinae</b>	<b>Catharinae</b>	<b>Invitoria</b>
<b>Corporis Christi</b>	<b>Corporis Christi</b>	
<b>Pro Defunctis</b>	<b>Pro Defunctis</b>	

CCI. 1011 與全歐洲之手稿比對後，與其 106 個節日最接近的，皆為克洛斯特

27 資料來源參閱 CANTUS Database 中，各手稿之 Cantus Index。

新堡修道院之手稿。依序為 CCl. 1015 之 68 個相近節日、CCl. 1010 之 55 個相近節日、CCl. 1013 之 54 個相近節日與 CCl. 1017 之 37 個相近節日。<sup>28</sup>「特別節日」部分，CCl. 1011 與 1010、1013、1015、1017 曲目相近的為 *Antiphonae Majores*, *Dom. 4 Quadragesimae*, *Dom. 4 Adventus*, *Dom. de Passione*, *Dom. in Palmis*, *Dom. Sexagesimae*, *Dom. Septuagesimae*, *Epiphania*, *Fer. 2-6 per annum*, *Nat. Innocentium*, *Nativitas Domini*, *Octava Epiphaniae*, *Octava Nat. Domini*, *Sabbato per annum*, *Sabbato Sancto*。「聖者」部分，CCl. 1011 與 1010、1013、1015、1017 曲目相近的為 *Agathae*, *Agnetis*, *Benedicti*, *Conversio Pauli*, *Gregorii*, *Joannis Evang.*, *Luciae*, *Nicolai*, *Octava Agnetis*, *Purificatio Mariae*, *Sebastiani Fabiani*, *Stephani*。特別節日與聖者部分，皆為傳統曲目，並無出現當地特徵。CCl. 1011 較罕見的節日為 *Hebd. 2 Quad.*，在手稿資料庫中，只有 10 部手稿出現此節日。

CCl. 1015 與全歐洲之手稿比對後，與其 104 個節日最接近的，皆為克洛斯特新堡修道院之手稿。相近節日數量，依序為 CCl. 1011、1010、1013 與 1017，「特別節日」與「聖者」部分皆與 CCl. 1011 相近。CCl. 1015 較罕見的節日為 *Die 7 p. Nat. Domini* 與 *Hebd. 2 Quad.*，在手稿資料庫中，只有 7 部與 10 部手稿出現此兩個節日。CCl. 1017 與全歐洲之手稿比對後，與其 112 個節日最接近的，皆為克洛斯特新堡修道院之手稿。相近節日數量，依序為 CCl. 1010、1015、1011 與 1013，「特別節日」與「聖者」部分皆與 CCl. 1011 相近。CCl. 1017 在手稿資料庫中較罕見的節日為 *Die 7 p. Nat. Domini*，只有 7 部手稿出現此節日。

CCl. 1018 與全歐洲之手稿比對後，與其 132 個節日最接近的，皆為奧地利修道院之手稿。相近節日數量，依序為 CCl. 589、1012、A-VOR 287、A-Gu 30 與 A-LIs 290。「特別節日」及「聖者」部分與夏季手稿 CCl. 589、1012 相近，CCl. 1018 在手稿資料庫中，非常罕見的節日為 *Octava Georgii* 與 *Ursulae*。*Octava Georgii* 只出現在 CCl. 589 與 1018 兩部克洛斯特新堡修道院十四世紀手稿。*Ursulae* 則只出現在 CCl. 1018、A-Wda D-4、D-KWsr : *Drachenfels-Missale* 等奧地利與德國手稿中。

28 CCl. 1010、1012 與 1013 為克洛斯特新堡修道院十二世紀對唱聖歌集手稿。詳細手稿內容請參閱〈克洛斯特新堡修道院十二世紀對唱聖歌集之探究〉，22-25。

## 伍、結語

在探究五部克洛斯特新堡修道院十四世紀之對唱聖歌集後，筆者認為五部手稿保存情況尚可。各手稿皆有明顯的使用痕跡，CCl. 1015 手稿下方有明顯燒傷之痕跡，而 CCl. 1011 手稿外側及上下邊有重新裁剪過之痕跡。內容部分 CCl. 1017 與 1018 合併後之手稿內容，可以代表修道院在十四世紀，整年宗教儀式所需之聖歌。雖然 CCl. 1017 與 1018 手稿格式上並不一致，但兩部手稿互補後之內容包含整年日課宗教儀式所需的曲目。CCl.1017 包含冬季特別節日與聖者，由聖尼古拉斯（Saint Nicholas）至復活節前之聖周六（Holy Saturday），而 CCl.1018 則由復活節（Easter）延續，包含夏季特別節日與聖者。

五部十四世紀對唱聖歌集手稿，透過 Cantus Analysis Tool 與全歐洲之手稿比對後，與其內容最接近的，皆為克洛斯特新堡修道院的手稿。其次依序為奧地利奧古斯丁教士團修道院，例如：A-VOR 287，以及奧地利其他修道院的手稿，例如：A-Gu 30 與 A-LIs 290。<sup>29</sup>「特別節日」部分，皆為傳統曲目，並無出現當地特徵，而且較少出現手稿資料庫中罕見的節日。「聖者」部分，多數為克洛斯特新堡修道院，或奧古斯丁教士團所使用之聖者，較少出現手稿資料庫中罕見的聖者，例如：Octava Georgii 與 Ursulae。

由此可見，克洛斯特新堡修道院所使用之對唱聖歌集，內容部分擁有非常一致性的傳統，橫跨十二至十四世紀。「特別節日」部分皆依循天主教「禮儀年」之傳統排列，十四世紀對唱聖歌集較特殊之處為，增加十三世紀後才開始廣泛使用的特殊節日「基督聖體聖血節」（Corpus Christi）。「聖者」部分，整體而言也較為保守，主要使用奧古斯丁教士團與本地之「聖者節日」，呈現五部克洛斯特新堡修道院十四世紀對唱聖歌集手稿中，守護傳統曲目的一面。

---

29 奧地利各修道院手稿簡介請參閱 <https://cantus.uwaterloo.ca/sources>。

## 參考資料

### 一、西文文獻

*Antiphonale sacrosanctae Romanae Ecclesiae pro diurnis horis*. Romae: Typis Polyglottis Vaticanis, 1912.

Fischer, Maximilian. *Catalogus bibliothecae Claustroneoburgensis I: Codices manuscripti qui extant in bibliotheca Claustroneoburgensi*. Klosterneuburg, 1808.

Dietz, Judy E.. *Centuries of Silence: The Discovery of the Salzinnes Antiphonal*. Halifax: Saint Mary's University, 2006.

Haidinger, Alois. *Katalog der Handschriften des Augustiner Chorherrenstiftes Klosterneuburg. Teil 1: Cod. 1-100 (Österreichische Akademie der Wissenschaften, phil.-hist. Klasse, Denkschriften 168 = Veröffentlichungen der Kommission für Schrift- und Buchwesen des Mittelalters II, 2, 1)*. Wien, 1983.

----- . “Bemerkungen zur Entstehung des *Großen Antiphonars* Klosterneuburg, Stiftsbibliothek, Cod. 65–68”, in: *Inspiration – Rezeption. Böhmisches Buchmalerei des 14. und 15. Jahrhunderts*. Hrsg. von Susanne Rischpler und Maria Theisen (*Codices Manuscripti Supplementum 6*). Purkersdorf, 2012.

Pfeiffer, Hermann & Berthold Černík. *Catalogus codicum manu scriptorum, qui in bibliotheca Canonorum Regularium s. Augustini Claustroneoburgi asservantur*. Bd. 3-6 [handschriftlich], [o.J., Anfang 20. Jh.].

Szendrei, Janka. “Beobachtungen an der Notation des Zisterzienser-Antiphonars Cod. 1799 in der Österreichischen Nationalbibliothek” *Studia Musicologica Academiae Scientiarum Hungaricae* 27, no. 1/4 (1985): 273–290.

----- . “Die Geschichte der Graner Choralnotation” *Studia Musicologica Academiae Scientiarum Hungaricae* 30, no. 1/4 (1988): 5–234.

----- . “Choralnotationen in Mitteleuropa” *Studia Musicologica Academiae Scientiarum Hungaricae* 30, no. 1/4 (1988): 437–446.

## 二、中文文獻

何家欣。〈克洛斯特新堡修道院十二世紀對唱聖歌集之探究〉。《藝術學刊》  
第十一卷第二期（2019年12月）：31-58。

## 三、電子文獻

天主教輔仁聖博敏神學院禮儀研究中心

Retrieved September 11, 2022 from <https://theology.catholic.org.tw/public/liyi/index.htm>

*CANTUS: A Database for Latin Ecclesiastical Chant.*

Retrieved September 11, 2022 from <http://cantus.uwaterloo.ca/>

*Cantus Index: Catalogue of Chant Texts and Melodies.*

Retrieved September 11, 2022 from <http://cantusindex.org/>

*Klosterneuburg (Schrift- und Buchwesen).*

Retrieved September 11, 2022 from <http://www.ksbm.oeaw.ac.at/kln/>

*Mittelalterliche Handschriften in österreichischen Bibliotheken.*

Retrieved September 11, 2022 from <http://manuscripta.at/>

Stift Klosterneuburg - das Augustiner-Chorherrenstift vor den Toren Wiens.

Retrieved September 11, 2022 from <http://www.stift-klosterneuburg.at>